# I

*(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)*

## VERORDNUNG (EWG) Nr. 2623/69 DER KOMMISSION

**vom 23. Dezember 1969**

**zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1671/69 über Maßnahmen für unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 fallende Waren infolge der Abwertung des französischen Franken**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1586/69 des Rates vom 11. August 1969 über konjunkturpolitische Maßnahmen auf dem Gebiet der Landwirtschaft infolge der Abwertung des französischen Franken [1], insbesondere auf Artikel 8,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 1671/69 der Kommission vom 22. August 1969 über Maßnahmen für unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 fallende Waren infolge der Abwertung des französischen Franken [2] sind die von Frankreich bei der Einfuhr zu gewährenden Subventionen und bei der Ausfuhr zu erhebenden Ausgleichsbeträge für die betreffenden Waren festgelegt worden. Für in den Tarifstellen 18.06 D II c) und 21.07 F VI bis IX des Gemeinsamen Zolltarifs genannte Waren mit einem Gehalt an Milchfett von 40 oder mehr Gewichtshundertteilen sind bei dieser Festsetzung die Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1230/69 des Rates vom 30. Juni 1969 über die Anwendung von Ausgleichsbeträgen beim Handel mit bestimmten unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 fallenden Waren [3] berücksichtigt worden.

Mit Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2434/69 des Rates vom 6. Dezember 1969 zur Verlängerung und Änderung mehrerer Verordnungen über den Sektor Milch und Milcherzeugnisse sowie über bestimmte Waren, die aus der Verarbeitung landwirtschaftlicher Erzeugnisse hervorgehen, für das Milchwirtschaftsjahr 1969/1970 [4] wurden die Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1230/69, soweit sie Frankreich betrafen, mit Wirkung vom 8. Dezember 1969 aufgehoben.

Im übrigen hat die französische Regierung auf Grund von Artikel 1 Absatz 1 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1586/69 beschlossen, ab 1. Januar 1970 für Butter einen Ankaufspreis in Höhe von 8,90 ffrs/kg anzuwenden.

Deshalb müssen die mit Verordnung (EWG) Nr. 1671/69 festgesetzten Subventionen bei der Einfuhr und Ausgleichsbeträge bei der Ausfuhr für die betroffenen Waren geändert werden. Da im Anhang dieser Verordnung bestimmt wird, daß die Waren der Tarifstelle 18.06 D II c) des Gemeinsamen Zolltarifs der gleichen Regelung unterliegen wie Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX, genügt es deshalb, die sich auf diese letzteren Waren beziehenden Subventionen bei der Einfuhr und Ausgleichsbeträge bei der Ausfuhr zu ändern.

Von dieser Änderung ausgenommen sind Waren derselben Tarifstellen des Gemeinsamen Zolltarifs, die zu den Bedingungen der Verordnung (EWG) Nr. 1033/69 der Kommission vom 3. Juni 1969 über den Verkauf von Butter zu herabgesetzten Preisen im Ausschreibungsverfahren an bestimmte ausführende Verarbeitungsindustrien [5], zuletzt geändert durch Verordnung (EWG) Nr. 2181/69 [6], hergestellt werden. Dabei ist jedoch darauf hinzuweisen, daß bezüglich dieser Waren die Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1824/69 der Kommission vom 16. September 1969 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1671/69 bezüglich der Ausgleichsbeträge, die Frankreich bei der Ausfuhr nach dritten Ländern von bestimmten, unter den in der Verordnung (EWG) Nr. 1033/69 vorgesehenen Bedingungen hergestellten Waren erhebt [7], weiterhin anwendbar sind.

---

[1] ABl. Nr. L 202 vom 12. 8. 1969, S. 1.
[2] ABl. Nr. L 214 vom 25. 8. 1969, S. 14.
[3] ABl. Nr. L 159 vom 1. 7. 1969, S. 6.
[4] ABl. Nr. L 307 vom 7. 12. 1969, S. 2.
[5] ABl. Nr. L 136 vom 6. 6. 1969, S. 1.
[6] ABl. Nr. L 276 vom 1. 11. 1969, S. 49.
[7] ABl. Nr. L 234 vom 17. 9. 1969, S. 10.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Unbeschadet der Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1824/69 werden die Beträge in den Fußnoten (4) bis (15) im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1671/69 für Waren der Tarifstellen 20.07 F VI bis IX des Gemeinsamen Zolltarifs wie folgt geändert:

a) mit Wirkung vom 8. Dezember 1969 die Ausgleichsbeträge bei der Ausfuhr und mit Wirkung des Zeitpunkts des Inkrafttretens dieser Verordnung die Subventionen bei der Einfuhr, wie in Anhang I angegeben;

b) mit Wirkung vom 1. Januar 1970, wie in Anhang II angegeben.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 23. Dezember 1969

*Für die Kommission*

*Der Präsident*

**Jean REY**

---

*ANHANG I*

| | | Beträge (ffrs/100 kg) |
|---|---|---|
| (4) | **21.07 F VI a) 1** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett: | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 34,21 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 42,16 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 45,62 |
| (5) | **21.07 F VI a) 2** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett: | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 37,49 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 45,44 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 48,90 |
| (6) | **21.07 F VI b) 1** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett: | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 36,83 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 44,78 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 48,24 |
| (7) | **21.07 F VI b) 2** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett: | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 39,29 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 47,24 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 50,70 |

| | Beträge (ffrs/100 kg) |
|---|---|
| (8) **21.07 F VI c)** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 40,11 |
| — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 48,06 |
| — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 51,52 |
| (9) **21.07 F VII a) 1** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 57,02 |
| — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 68,43 |
| (10) **21.07 F VII a) 2** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 58,89 |
| — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 70,30 |
| (11) **21.07 F VII b) 1** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 59,64 |
| — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 71,05 |
| (12) **21.07 F VII b) 2** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 59,38 |
| — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 70,79 |
| (13) **21.07 F VIII a)** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 65 oder mehr, jedoch weniger als 75 Gewichtshundertteilen | 79,83 |
| — von 75 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen | 91,24 |
| (14) **21.07 F VIII b)** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 65 oder mehr, jedoch weniger als 75 Gewichtshundertteilen | 81,14 |
| — von 75 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen | 92,55 |
| (15) **21.07 F IX** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 85 oder mehr, jedoch weniger als 95 Gewichtshundertteilen | 102,64 |
| — von 95 oder mehr Gewichtshundertteilen | 112,18 |

*ANHANG II*

| | | Beträge (ffrs/100 kg) |
|---|---|---|
| (4) | **21.07 F VI a) 1** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 26,95 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 33,21 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 35,94 |
| (5) | **21.07 F VI a) 2** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 30,23 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 36,49 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 39,22 |
| (6) | **21.07 F VI b) 1** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 29,57 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 35,83 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 38,56 |
| (7) | **21.07 F VI b) 2** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 32,03 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 38,29 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 41,02 |
| (8) | **21.07 F VI c)** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 26 oder mehr, jedoch weniger als 33 Gewichtshundertteilen | 32,85 |
| | — von 33 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen | 39,11 |
| | — von 40 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen | 41,84 |
| (9) | **21.07 F VII a) 1** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 44,92 |
| | — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 53,90 |
| (10) | **21.07 F VII a) 2** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 46,79 |
| | — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 55,77 |
| (11) | **21.07 F VII b) 1** | |
| | mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| | — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 47,54 |
| | — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 56,52 |

| | Beträge (ffrs/100 kg) |
|---|---|
| (12) **21.07 F VII b) 2** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 45 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen | 47,28 |
| — von 55 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen | 56,26 |
| (13) **21.07 F VIII a)** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 65 oder mehr, jedoch weniger als 75 Gewichtshundertteilen | 62,89 |
| — von 75 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen | 71,87 |
| (14) **21.07 F VIII b)** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 65 oder mehr, jedoch weniger als 75 Gewichtshundertteilen | 64,20 |
| — von 75 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen | 73,18 |
| (15) **21.07 F IX** | |
| mit einem Gehalt an Milchfett : | |
| — von 85 oder mehr, jedoch weniger als 95 Gewichtshundertteilen | 80,86 |
| — von 95 oder mehr Gewichtshundertteilen | 88,37 |